價單　Price List

第一部份：基本資料　Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of the Development	泰峯 UPTOWN EAST	期數（如有） Phase No.(If any)	--
發展項目位置 Location of the Development	觀塘道55號 No.55 Kwun Tong Road		
發展項目中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the Development			807

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
1-October-2024	4

修改價單（如有）Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties 價錢 Price
10-March-2025	4A	-
21-March-2025	4B	-
27-March-2025	4C	-
29-April-2025	4D	✓
9-May-2025	4E	✓
13-Oct-2025	4F	✓

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米（平方呎） Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價（元） Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 （元，每平方呎） Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米（平方呎） sq. metre (sq.ft.)									
座號 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第1A座 Tower 1A	30	A^	69.650 (750) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~16,967,000~~ 19,434,000	~~243,604~~ ~~(22,623)~~ 279,024 (25,912)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	31	A^	69.650 (750) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	17,017,000	244,322 (22,689)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	32	A^	69.650 (750) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	17,068,000	245,054 (22,757)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	30	B	64.075 (690) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~14,397,000~~ 16,734,000	~~224,690~~ ~~(20,865)~~ 261,163 (24,252	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	31	B	64.075 (690) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~14,439,000~~ 16,777,000	~~225,345~~ ~~(20,926)~~ 261,834 (24,314)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	32	B	64.075 (690) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	14,482,000	226,016 (20,988)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	29	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,560,000	206,302 (19,181)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	30	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,580,000	206,931 (19,240)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	31	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,599,000	207,529 (19,295)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	32	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,619,000	208,158 (19,354)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	33	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,638,000	208,755 (19,409)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	35	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,658,000	209,384 (19,468)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	36	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,698,000	210,642 (19,585)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	37	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,738,000	211,900 (19,702)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米（平方呎） Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價（元） Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 （元，每平方呎） Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米（平方呎） sq. metre (sq.ft.)									
座號 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第1A座 Tower 1A	38	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,778,000	213,158 (19,819)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	39	C	31.798 (342) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	6,819,000	214,447 (19,939)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	5	E	47.510 (511) 露台 Balcony: - (-); 工作平台 Utility Platform: - (-)	10,013,000	210,756 (19,595)	-	-	-	9.348 (101)	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	30	E^	67.231 (724) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	16,060,000	238,878 (22,182)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	31	E^	67.231 (724) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	16,108,000	239,592 (22,249)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	32	E^	67.231 (724) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~16,156,000~~ 18,494,000	~~240,306~~ ~~(22,315)~~ 275,081 (25,544)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第1A座 Tower 1A	5	F	48.591 (523) 露台 Balcony: - (-); 工作平台 Utility Platform: - (-)	10,238,000	210,697 (19,576)	-	-	-	9.451 (102)	-	-	-	-	-	-
第1B座 Tower 1B	5	A	47.983 (516) 露台 Balcony: - (-); 工作平台 Utility Platform: - (-)	10,468,000	218,161 (20,287)	-	-	-	9.547 (103)	-	-	-	-	-	-
第1B座 Tower 1B	5	B	47.599 (512) 露台 Balcony: - (-); 工作平台 Utility Platform: - (-)	10,030,000	210,719 (19,590)	-	-	-	9.337 (101)	-	-	-	-	-	-
第1B座 Tower 1B	5	H	43.188 (465) 露台 Balcony: - (-); 工作平台 Utility Platform: - (-)	9,620,000	222,747 (20,688)	-	-	-	5.713 (61)	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	30	A^	67.972 (732) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,273,000	224,695 (20,865)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	31	A^	67.972 (732) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~15,319,000~~ 17,656,000	~~225,372~~ ~~(20,928)~~ 259,754 (24,120)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	32	A^	67.972 (732) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	15,364,000	226,034 (20,989)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	30	B^	71.944 (774) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	16,999,000	236,281 (21,963)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	31	B^	71.944 (774) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	17,050,000	236,990 (22,028)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米（平方呎） Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價（元） Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 （元，每平方呎） Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米（平方呎） sq. metre (sq.ft.)									
座號 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第2A座 Tower 2A	32	B^	45.925 (774) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~17,100,000~~ 17,136,000	~~237,685~~ ~~(22,093)~~ 238,191 (22,140)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	29	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,056,000	225,403 (20,938)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	30	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,077,000	226,073 (21,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	31	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,098,000	226,744 (21,062)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	32	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,119,000	227,415 (21,125)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	33	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,139,000	228,054 (21,184)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	35	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,160,000	228,725 (21,246)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	36	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,182,000	229,428 (21,312)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	37	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,204,000	230,130 (21,377)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	38	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,226,000	230,833 (21,442)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	39	E	31.304 (337) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,249,000	231,568 (21,510)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	29	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,795,000	221,663 (20,567)	-	-	-	8.996 (97)	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	30	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,719,000	219,502 (20,367)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	31	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,742,000	220,156 (20,427)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	32	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,765,000	220,810 (20,488)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	33	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,789,000	221,492 (20,551)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米（平方呎） Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價（元） Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 （元，每平方呎） Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米（平方呎） sq. metre (sq.ft.)									
座號 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第2A座 Tower 2A	35	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,812,000	222,146 (20,612)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	36	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,836,000	222,829 (20,675)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	37	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,859,000	223,483 (20,736)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	38	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,882,000	224,137 (20,797)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2A座 Tower 2A	39	F	35.166 (379) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,906,000	224,819 (20,860)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	30	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,073,000	226,888 (21,051)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	31	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,094,000	227,561 (21,113)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	32	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,115,000	228,235 (21,176)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	33	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,136,000	228,909 (21,238)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	35	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,156,000	229,550 (21,298)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	36	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,178,000	230,256 (21,363)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	37	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,200,000	230,962 (21,429)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	38	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,223,000	231,699 (21,497)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	39	A	31.174 (336) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	7,245,000	232,405 (21,563)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	29	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,438,000	236,933 (22,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	30	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,467,000	237,661 (22,068)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	31	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,495,000	238,364 (22,133)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米（平方呎） Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價（元） Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 （元，每平方呎） Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米（平方呎） sq. metre (sq.ft.)									
座號 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第2B座 Tower 2B	32	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,524,000	239,092 (22,200)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	33	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,552,000~~ 9,572,000	~~239,795~~ ~~(22,266)~~ 240,290 (22,312)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	35	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,581,000~~ 9,620,000	~~240,523~~ ~~(22,333)~~ 241,503 (22,424)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	36	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,610,000	241,251 (22,401)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	37	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,638,000~~ 9,716,000	~~241,954~~ ~~(22,466)~~ 243,914 (22,648)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	38	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,667,000	242,682 (22,534)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	39	D	39.834 (429) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,695,000~~ 9,763,000	~~243,385~~ ~~(22,599)~~ 245,097 (22,758)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	29	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,771,000	224,855 (20,874)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	30	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,803,000	225,523 (20,936)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	31	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,836,000	226,212 (21,000)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	32	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,868,000	226,880 (21,062)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	33	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,900,000	227,548 (21,124)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	35	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,933,000	228,237 (21,188)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	36	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,965,000	228,905 (21,250)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米（平方呎） Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價（元） Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 （元，每平方呎） Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米（平方呎） sq. metre (sq.ft.)									
座號 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第2B座 Tower 2B	37	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	10,998,000	229,594 (21,314)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	38	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	11,030,000	230,262 (21,376)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	39	E	47.902 (516) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	11,063,000	230,951 (21,440)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	29	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,608,000	224,475 (20,842)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	30	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,637,000~~ ~~9,656,000~~ 9,704,000	~~225,153~~ ~~(20,905)~~ ~~225,594~~ ~~(20,946)~~ 226,715 (21,050)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	31	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,665,000~~ ~~9,704,000~~ 9,802,000	~~225,807~~ ~~(20,965)~~ ~~226,707~~ ~~(21,050)~~ 229,012 (21,262)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	32	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,694,000~~ ~~9,752,000~~ 9,899,000	~~226,485~~ ~~(21,028)~~ ~~227,829~~ ~~(21,154)~~ 231,276 (21,473)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	33	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,723,000~~ ~~9,802,000~~ 9,998,000	~~227,162~~ ~~(21,091)~~ ~~228,997~~ ~~(21,262)~~ 233,589 (21,688)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	35	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	~~9,751,000~~ ~~9,851,000~~ 10,098,000	~~227,816~~ ~~(21,152)~~ ~~230,142~~ ~~(21,369)~~ 235,923 (21,905)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	36	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,781,000	228,517 (21,217)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	37	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,811,000	229,218 (21,282)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
第2B座 Tower 2B	38	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,841,000	229,919 (21,347)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

物業的描述 Description of Residential Property			實用面積 (包括露台，工作平台及陽台 (如有)) 平方米（平方呎） Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq.ft.)	售價（元） Price ($)	實用面積 每平方米/呎售價 元，每平方米 （元，每平方呎） Unit Rate of Saleable Area $ per sq. metre ($ per sq.ft.)	其他指明項目的面積 (不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) 平方米（平方呎） sq. metre (sq.ft.)									
座號 Tower Number	樓層 Floor	單位 Unit				空調機房 Air-conditioning plant room	窗台 Bay window	閣樓 Cockloft	平台 Flat roof	花園 Garden	停車位 Parking space	天台 Roof	梯屋 Stairhood	前庭 Terrace	庭院 Yard
第2B座 Tower 2B	39	F	42.802 (461) 露台 Balcony: 2.000 (22); 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16)	9,871,000	230,620 (21,412)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

(1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解發展項目的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Development for information on the Development.

(2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第52(1)條及第53(2)及(3)條， -
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, –

第52(1)條 / Section 52(1)
在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的5%的臨時訂金。
A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第53(2)條 / Section 53(2)
如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的8個工作日內，簽立該買賣合約。
If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第53(3)條 / Section 53(3)
如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的5個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 – (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。
If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase- (i) the preliminary agreement is terminated; (ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

(3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第8條及附表二第2部的計算得出的。
The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

(4) 註：在第(4)段中，『售價』指本價單第二部份中所列之住宅物業的售價，而『樓價』指臨時買賣合約中訂明的住宅物業的實際售價。因應相關支付條款及 / 或適用折扣(如有)按售價計算得出之價目，皆以向下進位方式換算至千位數作為樓價。
Note: In paragraph (4), "The Price" means the price of the residential property set out in Part 2 of this price list, and "purchase price" means the actual price of the residential property set out in the preliminary agreement for sale and purchase. The price obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts (if any) on the Price will be rounded down to the nearest thousand to determine the purchase price.

(i) 支付條款 Terms of Payment

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於樓價5%之金額作為臨時訂金。其中港幣$100,000 之部分臨時訂金須以相關指明住宅物業適用的銷售安排列明之繳付方法以銀行本票或支票繳付，臨時訂金餘額可以本票或支票支付，本票及支票抬頭請寫「孖士打律師行」.

Upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase, purchasers shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price. HK$100,000 being part of the preliminary deposit must be paid by cashier order(s) or cheque(s) pursuant to the payment methods listed in the sales arrangement in respect of the relevant specified residential property(ies) and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s). The cashier order(s) and cheque(s) should be made payable to "Johnson Stokes & Master".

支付條款(A)至(F)只於發展項目之合格證明書發出前適用。

Terms of Payment (A) to (F) are only applicable before the issuance of the Certificate of Compliance of the Development.

(A) **90天現金優惠付款計劃 90-day Cash Payment Plan (照售價減10%) (10% discount on the Price)**

(1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於樓價5%之金額作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale and Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.

(2) 買方須於簽署臨時合約後 30 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內再付樓價 3%作為加付訂金，以較早者為準。
3% of the purchase price being further deposit shall be paid by the Purchaser within 30 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(3) 買方須於簽署臨時合約後 60 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內再付樓價 2%作為加付訂金，以較早者為準。
2% of the purchase price being further deposit shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(4) 買方須於簽署臨時合約後 90 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內繳付樓價90%作為樓價餘款，以較早者為準。
90% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid by the Purchaser within 90 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(B) **120天現金優惠付款計劃 120-day Cash Payment Plan (照售價減9%) (9% discount on the Price)**

(1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於樓價5%之金額作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale and Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.

(2) 買方須於簽署臨時合約後 30 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內再付樓價 3%作為加付訂金，以較早者為準。
3% of the purchase price being further deposit shall be paid by the Purchaser within 30 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(3) 買方須於簽署臨時合約後 60 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內再付樓價 2%作為加付訂金，以較早者為準。
2% of the purchase price being further deposit shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(4) 買方須於簽署臨時合約後 120 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內繳付樓價90%作為樓價餘款，以較早者為準。
90% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid by the Purchaser within 120 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(C) **150天現金優惠付款計劃 150-day Cash Payment Plan (照售價減8%) (8% discount on the Price)**

(1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於樓價5%之金額作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale and Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.

(2) 買方須於簽署臨時合約後 30 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內再付樓價 3%作為加付訂金，以較早者為準。
3% of the purchase price being further deposit shall be paid by the Purchaser within 30 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(3) 買方須於簽署臨時合約後 60 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內再付樓價 2%作為加付訂金，以較早者為準。
2% of the purchase price being further deposit shall be paid by the Purchaser within 60 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(4) 買方須於簽署臨時合約後 150 天內或於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內繳付樓價90%作為樓價餘款，以較早者為準。
90% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the PASP by the Purchaser or within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser, whichever is the earlier.

(F) **超靈活建築期付款計劃 Super Flex Stage Payment Plan(照售價減7%) (7% discount on the Price)**

(1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於樓價5%之金額作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale & Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.

(2) 買方須於賣方就其有能力將住宅物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的14天內繳付樓價 95%作為樓價餘款。
95% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid by the Purchaser within 14 days after the date of the Vendor's written notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the residential property to the Purchaser.

支付條款(G)及(H)只於發展項目之合格證明書發出當天及之後適用。
Terms of Payment (G) and (H) are only applicable on or after the issuance of the Certificate of Compliance of the Development.

(G) **90天付款計劃 90-day Payment Plan (照售價減10%) (10% discount on the Price)**

(1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於樓價5%之金額作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale and Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.

(2) 買方須於簽署臨時合約後 30 天內再付樓價 5%作為加付訂金。
5% of the purchase price being further deposit shall be paid by the Purchaser within 30 days after signing of the PASP by the Purchaser .

(3) 買方須於簽署臨時合約後 90 天內繳付樓價90%作為樓價餘款。
90% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid by the Purchaser within 90 days after signing of the PASP by the Purchaser.

(H) **150天付款計劃 150-day Payment Plan (照售價減7%) (7% discount on the Price)**

(1) 買方須於簽署臨時買賣合約(「臨時合約」)時繳付相等於樓價5%之金額作為臨時訂金。買方須於簽署臨時合約後5個工作日內簽署正式買賣合約(「正式合約」)。
The Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the purchase price upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP"). The formal Agreement for Sale and Purchase ("ASP") shall be signed by the Purchaser within 5 working days after signing of the PASP.

(2) 買方須於簽署臨時合約後 30 天內再付樓價5%作為加付訂金。
5% of the purchase price being further deposit shall be paid by the Purchaser within 30 days after signing of the PASP by the Purchaser .

(3) 買方須於簽署臨時合約後 150 天內繳付樓價90%作為樓價餘款。
90% of the purchase price being balance of the purchase price shall be paid by the Purchaser within 150 days after signing of the PASP by the Purchaser.

(ii) 售價獲得折扣的基礎 The basis on which any discount on the price is available

除根據上述(4)(i)段所列之售價折扣優惠外，買方還享有以下折扣優惠：
In addition to the corresponding discount on the Price that is listed in paragraph (4)(i) above, the Purchaser shall be offered discounts as listed below:

1 印花稅優惠
Stamp Duty Discount

買方可獲額外售價3%折扣作為印花稅優惠。
An extra 3% discount on the Price would be offered to the Purchaser as the Stamp Duty Discount.

2 財政預算案優惠
Budget Benefit

買方可獲額外售價10%折扣作為財政預算案優惠。
An extra 10% discount on the Price would be offered to the Purchaser as Budget Benefit.

3 東九龍核心禮遇
Kowloon East Location Privilege

如買方購買任何列於本(4)(ii)3段之指定住宅物業(已包括於本價單內)，並且不行使列於本(4)(iii)3段之停車位選擇, 該買方可獲額外港幣$1,900,000售價折扣作為東九龍核心禮遇。為免生疑問，東九龍核心禮遇只適用於本 (4)(ii)3段所列之指定住宅物業 (已包括於本價單內)。
If the Purchaser purchases any of the designated residential properties listed in this paragraph (4)(ii)3 (already included in this price list) and does not choose the Selection of Car Parking Space listed in this paragraph (4)(iii)3 , an extra HK$1,900,000 discount on the Price would be offered to the said Purchaser as the Kowloon East Location Privilege. For the avoidance of doubt, the Kowloon East Location Privilege only applies to the designated residential properties listed in this paragraph (4)(ii)3 (already included in this price list).

指定住宅物業 Designated residential properties
1A座30樓A ,1A座30樓B ,1A座31樓B ,1A座32樓E,2A座31樓A Flat A on 30/F of Tower 1A, Flat B on 30/F of Tower 1A, Flat B on 31/F of Tower 1A,Flat E on 32/F of Tower 1A, Flat A on 31/F of Tower 2A

4 尊貴業主提名優惠
Honorable Owner Nomination Privilege

在簽署臨時買賣合約時符合以下所有條件之買方可獲額外1%售價折扣(「提名優惠」):
An extra 1% discount on the Price ("Nomination Privilege") would be offered to the Purchaser who satisfies all the following conditions upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase:

買方(「被提名人」根據發展項目相關招標文件條款獲已根據該招標文件購買發展項目住宅物業的另一位買方(「合資格提名人」)提名購買發展項目相關住宅物業。
The Purchaser ("Nominee") has been nominated by another purchaser ("Eligible Nominator"), who has purchased residential property(ies) of the Development pursuant to the relevant tender document of the Development , to purchase the relevant residential property(ies) of the Development as per the terms under the said tender document of the Development
為免生疑問，被提名人可享受之提名優惠之被提名次數不限，惟 (i)每個提名優惠只適用於被提名人(不論單獨或聯名與其他人) 購買的一個住宅物業及 (ii)就每個被提名人所購買的住宅物業，不論被提名次數只可享用提名優惠一次。
For the avoidance of doubt, there is no limitation on the number of nomination for the Nomination Privilege to be enjoyed by the Nominee, provided that (i) each Nomination Privilege shall only be applied for the purchase of ONE (1) residential property by the Nominee (whether in his/her/its sole name or jointly with other) and (ii) for each residential property purchased by the Nominee (whether in his/her/its sole name or jointly with other), the Nomination Privilege shall apply once only irrespective of the number of nomination.
買方(作為被提名人)須在選購發展項目住宅物業之前與合資格提名人一同填妥由賣方指定的提名優惠申請表格，並於選購住宅物業時提交予賣方。
The Purchaser (as Nominee) shall, before selecting and purchasing residential property(ies) of the Development, complete a application form for the Nomination Privilege (in the form specified by the Vendor) together with the Eligible Nominator and submit the nomination form to the Vendor when selecting and purchasing residential property(ies).
如合資格提名人最終沒有完成其所購買之住宅物業之買賣，賣方有權向被提名人撤銷並追討已提供之提名優惠。
If the Eligible Nominator does not eventually complete the sale and purchase of the residential property purchased by him/her/it/them, the Vendor shall have the right to revoke and recover the Nomination Privilege provided to the Nominee(s).

如有爭議，賣方有權就提名優惠引起的所有事宜作最後決定，該決定對買方(作為被提名人)及合資格提名人均有約束力。提名優惠受其他條款及細則所約束。
In case of dispute, the Vendor reserves its rights to make the final decision on all matters arising from the Nomination Privilege and such decision shall be binding on the Purchaser (as Nominee) and the Eligible Nominator. The Nomination Privilege shall be subject to other terms and conditions.

(iii) 可就購買發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益
Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of a specified residential property in the Development

(1) 被邀請納入享認購一個住宅停車位較優惠安排的買家組別之資格
Eligibility of being invited into the group of purchasers enjoying preferential arrangements in the purchase of one residential car parking space

受制於合約，買方簽署臨時買賣合約購買任何在此價單中標有「^」的住宅物業可被邀請納入享認購一個住宅停車位較優惠安排的買家組別之資格認購發展項目中的一個住宅停車位（售價及詳情將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈）。詳情以相關交易文件條款作準。
Subject to contract, the Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase to purchase any of the residential property marked with a "^" in this price list will have eligibility of being invited into the group of purchasers enjoying preferential arrangements in the purchase of one residential car parking space in the Development (price and details of the purchase will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later). Details of which shall subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

(2) 提前成交現金回贈
Early Completion Cash Rebate
[只適用於選擇第(4)(i)段中之支付條款 (H) 付款計劃的買方。為免生疑問，支付條款 (H)只於發展項目之合格證明書發出當天及之後適用。]
[Only applicable to purchaser(s) who chooses Terms of Payment Plan (H) in paragraph (4)(i). For the avoidance of doubt, Terms of Payment (H) are only applicable on or after the issuance of the Certificate of Compliance of the Development.]

(a) 如買方提前於臨時買賣合約(「臨時合約」)及其後的正式買賣合約(「正式合約」)訂明的成交日期完成該物業的買賣及於付款限期日之前付清樓價，可獲賣方根據以下列表計算的「提前成交現金回贈」(「現金回贈」)。
Where the Purchaser completes the sale and purchase of the Property and fully pays and settles the purchase price earlier than the completion date and the due date(s) of payment as specified in the Preliminary Agreement for Sale and Purchase ("PASP") and the subsequent formal Agreement for Sale and Purchase ("ASP"), the Purchaser shall be entitled to an "Early Completion Cash Rebate" payable by the Vendor in the amount and manner as set out in the table below ("Cash Rebate").

Early Completion Cash Rebate Table
「提前成交現金回贈」列表

完成住宅物業的買賣日期 Date of completion	「提前成交現金回贈」金額 Early Completion Cash Rebate Amount
簽署臨時合約日期後90日內 Within 90 days after the date of signing of the PASP	相關住宅物業樓價的3% 3% of purchase price of the relevant residential property

(b) 賣方會將現金回贈直接用於支付部份買方依臨時合約及正式合約應支付之樓價餘額，惟買方必須於提前成交及付清樓價不少於30天前親身以賣方指定的書面通知的格式(「提前付清所有樓價通知書」)通知賣方。
The Vendor will apply directly the Cash Rebate for part payment of the balance of purchase price payable by the Purchaser pursuant to the PASP and the ASP provided that the Purchaser shall in person serve a written notice to the Vendor ("Notice for Early Full Payment of purchase price") in the form specified by the Vendor not less than 30 days before the actual date of completion and full payment of purchase price.

(c) 現金回贈為買方個人專有，買方無權轉讓或轉移現金回贈予任何第三方。無論賣方是否支付現金回贈予買方，買方仍必須履行和遵守臨時合約及正式合約內一切的條款與條件，並依其條款及條件完成該物業之買賣。
The Cash Rebate is personal and exclusive to the Purchaser who shall have no right to assign or transfer the Cash Rebate to a third party. Whether or not the Vendor pays the Cash Rebate to the Purchaser, the Purchaser shall still be obliged to perform and comply with all the terms and conditions of the PASP and the ASP and to complete the purchase of the Property in accordance with the terms and condition contained therein.

(d) 一旦買方未能遵守、履行或遵從臨時合約及正式合約及有關提前成交現金回贈之其他文件內任何條款或條件，現金回贈即告自動失效而賣方有權即時撤銷現金回贈，且不影響賣方在臨時合約、正式合約或法律上之其他權利與申索。
In the event that the Purchaser fails to observe, perform or comply with any of the terms and conditions contained herein, the PASP and the ASP, and other document(s) in relation to the Early Completion Cash Rebate the offer of Cash Rebate shall cease to have effect and lapse automatically and the Vendor shall be entitled to withdraw the payment of the Cash Rebate forthwith without prejudice to the Vendor's other rights and claims under the PASP and the ASP or at law.

(e) 與任何條款及條件有關的任何爭議，概由賣方享有最終決定權。賣方就此方面所作的決定為最終決定，並對買方具有約束力。
In case of any dispute in relation to any terms and conditions, the Vendor shall have the right of final decision.The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on the Purchaser.

(3) 停車位選擇
Selection of Car Parking Space

如買方購買以下表1所列之指定住宅物業(已包括於本價單內)，買方可根據以下表1選擇一個發展項目內的停車位 。

If the Purchaser purchases a designated residential property set out in the below Table 1 (already included in this price list), the Purchaser will be offered to select a car parking space in the Development according to the below Table 1.

表1 Table 1

指定住宅物業 Designated residential properties	可選擇下列其中一個發展項目內的停車位，如尚可供選擇: Can select one of the following car parking spaces of the Development as listed below, subject to availability:
1A座30樓A ,1A座30樓B ,1A座31樓B ,1A座32樓E,2A座31樓A Flat A on 30/F of Tower 1A, Flat B on 30/F of Tower 1A, Flat B on 31/F of Tower 1A, Flat E on 32/F of Tower 1A, Flat A on 31/F of Tower 2A	R7,R8,R9,R10,R11,R12,R13,R16,R17,R18,R19,R22,R23,R24,R32,R33,R35,R59,R60,R61,R62,R63,R64,R78,R87,R88,R89

相關買方需在購入該發展項目中的指定住宅物業同時選擇停車位及就該指定住宅物業及停車位簽署相關買賣合約，逾時作棄權論。與任何條款及條件有關的任何爭議，概由賣方享有最終決定權。

The relevant Purchaser must purchase the designated residential property and select the car parking space in the Development at the same time and must enter into the relevant sale and purchase agreement in respect of such designated residential property and car parking space as prescribed by the Vendor, failing which that Purchaser will be deemed to have given up to select Car Parking Space. In case of any dispute in relation to any terms and conditions, the Vendor shall have the right of final decision.

(iv) 誰人負責支付買賣該發展項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅
Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Development

(a) 買方須負責其律師之律師費用。如買方選用賣方代表律師處理買賣合約、按揭及轉讓契，賣方同意支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用，但買方仍須支付該兩項法律文件之雜費。如買方選擇另聘代表律師處理買賣合約、按揭及轉讓契，買方及賣方須各自負責有關買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。

The Purchaser is liable to pay the legal costs incurred by his solicitors. If the Purchaser appoints the Vendor's solicitors to handle the agreement for sale and purchase, mortgage and assignment, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment, but the Purchaser is still required to pay the disbursements on the agreement for sale and purchase and the assignment. If the Purchaser chooses to instruct his own solicitors to handle the agreement for sale and purchase, mortgage or assignment, each of the Vendor and Purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.

(b) 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契的印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售(如有)的印花稅、額外印花稅、買家印花稅及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)、登記費及其他支出費用。

All stamp duty, registration fee and other disbursements on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including but without limitation any stamp duty on, if any, nomination or sub-sale, any special stamp duty, any buyer's stamp duty and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) shall be borne by the Purchaser.

(v) 買方須爲就買賣該發展項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用
Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Development

有關所購物業之草擬、登記及完成大廈公契及管理合約費用及附於該文件之圖則之費用的適當分攤、該住宅物業的業權文件認正副本之費用、該住宅物業的買賣合約及轉讓契之圖則費，該住宅物業按揭（如有）之法律費用、所有關於法定聲明之費用、所有關於附加合約之費用（如有）及有關所購物業的買賣的文件的所有法律費用及其他實際支出，均由買方負責。

The Purchaser(s) shall solely bear and pay a due proportion of the costs for the preparation, registration and completion of the Deed of Mutual Covenant and Management Agreement ("DMC") and the plans to be attached to the DMC, all costs for preparing certified copies of title deeds and documents of the residential property, all plan fees for plans to be annexed to the agreement for sale and purchase and the assignment of the residential property, all legal and other costs and disbursements in respect of any mortgage (if any) in respect of the residential property, all costs and expenses relating to the making of the statutory declaration, all legal cost and charges for supplemental agreement (if any) and all legal costs and disbursement of any other documents relating to the sale and purchase of the residential property purchased.

備註：

買方如作出要求更改付款辦法，必須得賣方事先批准，並須在賣方要求下繳付手續費港幣$5,000及自付有關額外費用及承擔有關律師費用及代墊付費用(如有)。對前述更改之申請及申請條件的批准與否，視乎有關付款計劃，折扣、贈品，財務優惠或利益的有效性和賣方的最終決定。如賣方批准買方作出之更改付款辦法要求，買家享有的折扣及/或優惠(如有)將依照該經賣方批准之新付款辦法計算。惟賣方保留絕對權利，拒絕批准買方的要求更改付款辦法。賣方就此方面所作的決定為最終決定，對買方具有約束力。

Notes：

If a Purchaser makes a request to change the payment methods, such Purchaser must obtain the prior approval of the Vendor and pay an administrative fee of HK$5,000 upon demand and all related extra expenses and bear all related solicitor's costs and disbursements (if any). The approval or disapproval of the aforesaid application for change and the application conditions are subject to the availability of the relevant payment plan(s), discount(s), gift(s), financial advantage(s) or benefit(s) and the final decision of the Vendor. If the Vendor approves the Purchaser's request to change the payment methods, the discount(s) / benefit(s) offered to the Purchaser (if any) will be calculated based on the said new payment method as approved by the Vendor. The Vendor reserves the absolute right to reject the Purchaser's request to change the payment methods. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all Purchaser(s).

(5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：
The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:

中原地產代理有限公司
Centaline Property Agency Limited
美聯物業代理有限公司
Midland Realty International Limited
利嘉閣地產有限公司
Ricacorp Properties Limited
香港置業(地產代理)有限公司
Hong Kong Property Services (Agency) Limited
世紀 21 集團有限公司
Century 21 Group Limited
香港(國際)地產商會有限公司
Hong Kong (International) Realty Association Limited
香港地產代理商總會有限公司
Hong Kong Real Estate Agencies General Association Limited
太陽物業香港代理有限公司
Sunrise Property HK Agency Limited
迎富地產代理有限公司
Easywin Property Agency Limited
迦豐物業服務有限公司
Hero Brave Property Services Limited
鈞洋置業有限公司
Grand Ocean Properties Limited
晉誠地產代理有限公司
Earnest Property Agency Limited
第一太平戴維斯住宅代理有限公司
Savills Realty Limited
搜房(香港)集團有限公司
Soufun (Hong Kong) Group Limited
晉聯地產(大圍)有限公司
Elite Union Property (Tai Wai) Limited

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買發展項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。
Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

(6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址爲：www.uptowneast.com.hk
The address of the website designated by the Vendor for the Development is: www.uptowneast.com.hk